

**Tilsynserklæring (Inspection report)**

Tilsynserklæring for skoleåret 2019/2020 for xx skole

**1. Skolens navn og skolekode**

[Obligatorisk felt]

Skolekode: 280397	Skolens navn Aarhus International School (AIS)
----------------------	--

**1.1 Navn på den eller de tilsynsførende (Name of inspector)**

Linda Jensen

**2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer. (Observed classes, and subjects)**

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag (subjects)	Fagområde humanistiske fag, praktiske/ musiske fag, naturfag (faculty)	Tilsynsførende (inspector)
30/8/2019	MYP 3 + PYP 6	English	Humanities	Linda Jensen
30/8/2019	MYP4 +PYP7	Maths	Natural science	Linda Jensen
30/8/2019	PYP 3 + MYP 4	Danish	Humanities	Linda Jensen
30/8/2019	MYP 5	French	Humanities	Linda Jensen
19/2/20	PYP2	Performing arts	Creative/practical	Linda Jensen
19/2/20	PYP 5	Maths	Natural science	Linda Jensen
19/2/20	MYP1	Individual and society	Humanities	Linda Jensen
19/2/20	MYP3	Physics	Natural science	Linda Jensen

This is my first year as inspector and I have tried to observe most grades and subjects during the academic year to get a good understanding of how the school works. However, depending on the situation, sometimes I spent 5 minutes observing classes and other times 45 minutes. The school uses IB (International Baccalaureate) as the framework of AIS which is similar to the Danish system except that the curriculum is taught trans-disciplinarily which means it can be a bit difficult for me to separate the lessons into subjects, but I have done my best to do so.

## **2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg (Description of the inspection)**

I have visited the school twice during this academic year and have each time been met with openminded students, leaders, teachers, and other staff. In advance of my visit I have suggested possible dates to Chris Hanna and have always been told that I am welcome.

In addition, I follow the school on Facebook and from that, I have the impression that adequate measures to handle the Corona-situation have been taken by implementing distance learning. Corona occurred after my last visit. Extra cleaning was initiated when the school reopened. According to the school most parents and students were satisfied with the way that the situation was handled. From the school's FB page anyone can see evidence of distance learning.

On 30 August 2019 and 2 February 2020, I inspected AEIS and had subsequent conversations with Chris Hanna.

*Her har den tilsynsførende mulighed for at beskrive sine indtryk/oplevelser i forbindelse med tilsynsbesøg på skolen. (Impression/experiences from the inspection visit)*

## **3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget? (Language)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Ja
- Nej (hvis du skriver nej, så skal du gå videre til punkt 3.1)

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

**3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3 (Has another language been approved by the minister of education?)**

Yes, English has been approved as the language in which lessons are taught.

(Obligatorisk felt, hvis der er svaret nej i punkt 3.)

Angivelse af andet godkendt undervisningssprog. Alternativt angives "Skolen har ikke fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk" (which language has been approved?)

English is the spoken (and approved) language at the school except in language lessons. However, all teachers speak a certain level of Danish and some of them are Danes.

**Uddybning (Elaboration)**

[Frivillig felt:]

When new pupils start, the teachers provide explanatory translations to help them understand and speak the language but quickly all pupils can speak English. However, as in all cultures, pupils of the same nationality sometimes group together and speak in their native tongue.

Danish students have their own Danish lessons, and the level is on par with that in the Danish state schools. Foreign students who may only reside in Denmark temporarily are hesitant to learn Danish although they are taught so in an adequate way.

*Fritekstfelt, hvor den tilsynsførende kan uddybe og komme med eventuelle overvejelser om undervisningssproget på skolen.*

**4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen? (Is the teaching within the humanistic faculty on par with the level in the Danish state schools?)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes,

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

**4.1 Uddybning (elaboration)**

Through play, exploration, curiosity, student outputs and presentations, the students learn the knowledge that is appropriate to their level and subject. I have heard presentations of a high standard and seen test results to confirm my opinion. The student-to-teacher ratio is low, and the materials are interesting and varied.

My concluding evaluation of the student body's level of achievement within the humanities faculty is that it measures up to what is normally required in Danish state schools.

*Den tilsynsførende har her mulighed for at uddybe sin faglige vurdering af skolens undervisning inden for det humanistiske fagområde samt angive evt. opmærksomhedspunkter. Den tilsynsførende kan beskrive hvordan han/hun vurderer, at skolen opfylder kravet og/eller give eksempler fra sine tilsynsbesøg mv.*

**5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen? (Does the level within natural science measure up to that of the Danish state school?)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes

Through play, exploration, curiosity, student outputs and presentations, the students learn relevant knowledge that is appropriate to their level and subject. I have heard presentations of a high standard and seen test results to confirm my opinion. The student-to-teacher ratio is low, the materials are interesting and varied.

My concluding evaluation of the student body's level of achievement in natural science is that it is on par with what is normally required in Danish state schools.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

## 5.2

[Frivilligt felt]

*Den tilsynsførende har her mulighed for at uddybe sin faglige vurdering af skolens undervisning inden for det naturfaglige fagområde samt angive evt. opmærksomhedspunkter. Den tilsynsførende kan beskrive hvordan han/hun mener at skolen opfylder kravet og/eller give eksempler fra sine tilsynsbesøg mv.*

**6. Står undervisningen inden for det praktiske/musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen? (Does the level in music/practical subjects measure up to that of the Danish state school?)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

## **6.2 Uddybning (Elaboration)**

Through play, exploration, curiosity, student outputs and presentations, the students learn knowledge that is relevant to their level and subject. I observed a performing arts class where the students had to sculpt bodies in line with a brief about the body's geometry. The teacher asked 5 students to tell me about their sculptures - their knowledge was admirable. Most importantly, their skill and self-confidence in being able to explain it to me was even more impressive.

My concluding evaluation of the student body's level of achievement in the practical and music faculty is that it meets the levels demanded in Danish state schools.

## **7. Vurdering af elevernes standpunkt i dansk, matematik og engelsk (Danish, Math, and English)**

### **7.1 Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen? (Danish)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes

As previously mentioned, the language spoken is English but most Danish students attend regular Danish classes taught by Danes as in the Danish state schools. The level is high, and the first students have been accepted into the Danish high schools and other school systems. Students with Danish as a second or third language attend Danish classes of a high standard, but most students are not really interested unless they are planning to stay in Denmark.

In English literature the students learn how to analyse relevant literature from different genres, time periods and authors. The level is adequate and similar to that in the Danish state schools. The teachers and students were engaged even though the classroom was too packed.

### **7.2 Mulighed for uddybning af elevernes standpunkt i dansk (additional comments to Danish)**

[Frivilligt felt]

*I dette felt har den tilsynsførende mulighed for at uddybe eller beskrive, hvilken undersøgelse, der ligger til grund for vurderingen af elevernes standpunkt eks. observation i forbindelse med undervisning, prøvekarakterer mv.*

See my comments above.

### **7.3 Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen? (Mathematics)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes

### **7.4 Mulighed for uddybning af elevernes standpunkt i matematik**

[Frivilligt felt]

*I dette felt har den tilsynsførende mulighed for at uddybe eller beskrive, hvilken undersøgelse, der ligger til grund for vurderingen af elevernes standpunkt eks. observation i forbindelse med undervisning, testresultater, prøvekarakterer mv.*

Through play, exploration, curiosity, student outputs and presentations, the students learn knowledge relevant to their level and subject. I have heard presentations of a high standard and seen test results to confirm my opinion. The student-to-teacher ratio is low, and the materials are interesting and varied. I observed a class where the topic was equations. The teacher used a student to represent a scale and demonstrated how you need to balance the weight equally. The students were very amused and most of them understood the theory. A few found it difficult to grasp but the teacher made sure that everybody understood.

For each year group and subject the school has an overall plan incorporating trans-disciplinary projects where mathematics is involved in a way that still ensures relevant knowledge is acquired. It was obvious to me that students were familiar with the scientific terminologies in both English and Danish, and the level of participation and engagement was excellent. Whenever possible the students are asked to produce work in compliance with set guidelines.

When interviewed, the students all expressed their great appreciation of the teachers and the school facilities. The teachers cooperate and work closely in order to improve the students' learning environment.

### **7.5 Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen? (English)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes

### **7.6 Mulighed for uddybning af elevernes standpunkt i engelsk**

Obviously, the level of English is higher than in Danish state schools due to the lessons being taught in English. In English classes a wide variety of authors, literary periods, and genres are being taught – often as part of a multi-disciplinary project.

Also, I noticed a great emphasis on the diverse use of vocabulary and correct spelling. Every day the students have new words to spell; partly taught through conventional methods but also using quizzes, games and plays.

[Frivilligt felt]

*I dette felt har den tilsynsførende mulighed for at uddybe eller beskrive, hvilken undersøgelse, der ligger til grund for vurderingen af elevernes standpunkt eks. observation i forbindelse med undervisning, testresultater, prøvekarakterer mv.*

### **7.7. Fører skolen til prøve i historie? (history exam?)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- No



Hvis JA springes til spørgsmål 8, hvis NEJ springes til punkt 7.8.

### **7.8 Årsag vælg fra liste:**

- Skole uden overbygning
- skolen afholder ikke prøve i historie jf. §8 a, stk. 5. **The school does not exam students in history with ref. to §8 a, 5**
- Prøvefri skole jf. § 8 a, stk. 6

Hvis skolen ikke afholder prøve i historie jf. §8 a, stk. 5 gå til 7.9

### **7.9 Står elevernes standpunkt i historie mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen? (does the level of history measure up to that in the Danish state schools?)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes

I did not actually observe a history class but saw relevant books and posters to account for it.

#### **7.9.1 Mulighed for uddybning af elevernes standpunkt i historie (Elaboration)**

[Frivilligt felt]

*I dette felt har den tilsynsførende mulighed for at uddybe eller beskrive, hvilken undersøgelse, der ligger til grund for vurderingen af elevernes standpunkt eks. observation i forbindelse med undervisning, testresultater, prøvekarakterer mv.*

### **8. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen (Does the school in general measure up to the Danish state schools?)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Yes
- 

#### **8.1 Mulighed for uddybning (Elaboration)**

My inspection covered lessons with a great variety of teaching methods. I found that the students' skills in all subjects were at least on par with those expected in Danish state schools.

[Frivilligt felt]

*Her har den tilsynsførende mulighed for at uddybe sit svar*

**Obligatoriske underpunkter om frihed og folkestyre (compulsary subtopics on freedom and democracy)**

**9. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre? (Does the school prepare the students to live in a society with freedom and democracy such as the Danish).**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Ja/yes
- 

[Frivillig uddybning] – elaboration

From day one students learn about freedom and democracy on a theoretical basis but most importantly those concepts are integrated into their everyday learning. One example is that the school focuses on UN conventions. This can be seen on posters and through topics that the students work on, but most importantly I felt the open-minded and yet polite atmosphere among staff and students, which gives me a sense that there is democracy and freedom throughout the school. The core of the IB which the school follows is IB-Learner Profiles which are 10 values that are incorporated in all subjects. Those values are "Thinkers, Open-minds, Risk-takers, Reflection, Caring, Balance, Enquirers, Knowledge, Communication and Principles. The central idea is to educate the students to be active citizens and to contribute to a more peaceful world.

*Her har den tilsynsførende mulighed for at uddybe sit svar*

**9.1 Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse? (Does the school develop and enhance the students' democratic sense?)**

- Ja/yes
-

[Frivillig uddybning](elaboration)

Same comments as in 9.

*Her har den tilsynsførende mulighed for at uddybe sit svar*

**9.2 Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder? (Does the school develop and enhance the students' knowledge and respect for basic rights of freedom and human rights?)**

- Ja/yes

[Frivillig uddybning]/elaboration

Same comment as in 9.

**9.3 Er der kønsligestilling på skolen? (Equality of the sexes?)**

- Ja/yes
- Same comments as in 9.

[Frivillig uddybning]

*Her har den tilsynsførende mulighed for at uddybe sit svar*

**10. Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen? (Have the students formed a students' council to represent the students' needs?)**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Ja/yes.

Hvis JA kan 10.1 besvares og derefter springes til 12

Hvis NEJ kan 10.1 besvares og derefter springes til 11

10.1 Frivillig uddybning

*Her har den tilsynsførende mulighed for at uddybe sit svar*

**11. Er skolens elever blevet opfordret af skolens leder til at danne elevråd eller på anden demokratisk måde varetage deres fælles interesser vedrørende skolen? (jf. friskoleloven § 1, stk. 4)**

- Ja/yes. They meet once a week.

[11.1 Frivillig uddybning]

*Her har den tilsynsførende mulighed for at uddybe sit svar*

**12. Donationer**

**Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer, som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusiv moms fra samme donator?**

Obligatorisk afkrydsningsfelt:

- Ja
- Nej

Hvis ja er 12.1-12.2 obligatoriske

**12.1 Oplys navn og adresse og beløb**

[Der er ikke begrænsning på, hvor mange donatorer, der kan anføres]

Navn	Adresse	Beløb
Arla	Sønderhøj 14, 8260 Viby J	1.000.000
Aarhus Universitets Forskningsfond	Finlandsgade 14, 8200 Aarhus N	1.000.000
Vestas	Hedeager 42, 8200 Aarhus	583.333
MHI Vestas	Dusager 4, 8200 Aarhus N	708.334
Scan Global Logistics A/S	Hasselager Centervej 15-17, 8260 Viby J	50.000

## 12.2 Angiv den samlede størrelse af alle donationer

Beløb i alt: Kr. 3.341.667
----------------------------

## 13. Tilsynets sammenfatning (Optional conclusion of the inspection)

[Frivilligt felt]

Although it is impossible to get the full picture of a school from two visits, I am left with a positive impression. Having observed most classes and most subjects, spoken to people across all school related groups, seen the website and an unlimited number of study plans, schedules, test results etc., I feel confident that the school is very well driven and lives up to the standard in Danish state schools on all parameters. One wing of the school is a bit outdated but there are plans to renovate it.

*Den tilsynsførende har mulighed for eksempelvis at anføre øvrige bemærkninger, beskrive den tilsynsførende gennemgang af skolens hjemmeside, beskrive tilsynets fremadrettede planer eller angive konkrete vilkår for skolen/tilsynet i netop dette år mv.*

**15. Den eller de tilsynsførende tilkendegiver at have sikret sig at ovenstående oplysninger er korrekte og at oplysningerne er baseret på den tilsynsførendes faglige og pædagogiske vurdering (the inspector confirms the correctness of the information based on the facultative and pedagogical assessment of the inspector)**

Afkrydsningsfelt: JA/yes

Linda Jensen